

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 1

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 27.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweiz Suisse Svizzera

WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ – DOPPELTE FERIEN

VACANCES D'HIVER EN SUISSE – VACANCES DOUBLES

Zum Umschlagbild: Es trägt eine Kreidezeichnung von Verena Broger, einer jungen Appenzellerin, die in unbefangener Frische viel von der Farbigkeit festhält, die dem Hauptort Innerrhodens eigen ist

Notre page de couverture: La place d'Appenzell. Composition à la craie, colorée, fraîche et vivante de Verena Broger, une jeune Appenzelloise

Immagine sulla copertina: il disegno di Verena Broger, giovane artista d'Appenzello, rende generosamente, con felice spontaneità, il carattere pittoresco della capitale di questo semicantone detto anche Rhoden interno

Cover picture: Chalk drawing by Verena Broger, a young woman from Appenzell. Her drawing pictures Appenzell, capital of the Canton of Appenzell-Inner-Rhoden

Zwischen Walenstadt und Sargans steigen südwestlich des grossen Schienenstranges der Strecke Zürich–Chur die Hänge zu den Flumser Bergen an, einem der schönsten Skigebiete der Ostschweiz in Höhenlagen von 1200 bis 2500 m. Flugbild F. Engesser

Entre Walenstadt et Sargans, au sud-ouest de la ligne CFF Zurich–Coire, s'élèvent les pentes qui précèdent les champs de ski des montagnes de Flums; ils se situent entre 1200 et 2500 m

I monti di Flums, tra Walenstadt e Sargans, a sudovest della grande arteria ferroviaria Zurigo–Coira, sono una delle più belle regioni sciatorie della Svizzera Orientale, tra i 1200 e i 2500 m d'altitudine

The Flumserberg mountain range southwest of the railway tracks between Walenstadt and Sargans on the Zurich–Coire railway line is a favourite skiing area in Eastern Switzerland (3940–8200 ft. alt.)

OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT

der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schifffahrtsunternehmungen,
der Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände,
des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hoteller-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises
de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations
automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers



Im Schweizerischen Turn- und Sportmuseum in Basel findet bis 1. Februar
eine Ausstellung von altem Spielzeug mit Sportmotiven statt

Dès le 1^{er} février, le Musée suisse de la gymnastique et des sports, Bâle,
expose des jouets anciens qui évoquent les sports

Il Museo svizzero di ginnastica e sport, a Basilea, terrà aperta, sino al
1^o febbraio, un'esposizione di giocattoli antichi ispirati a soggetti sportivi

A show of old sports equipment is on display at Basel's Gymnastics and Sports
Museum until February 1

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Januar/Janvier 1970 N°1 43. Jahrgang/43^e Année

HERAUSGEBERIN / EDITEUR / EDITORE

SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE · OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME

UFFICIO NAZIONALE SVIZZERO DEL TURISMO

ISSUED BY THE SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE · 8023 ZÜRICH, TALACKER 42

Appenzeller Bauernstube / Chambre paysanne de l'Appenzell

Zeichnung / Dessin: Verena Broger

